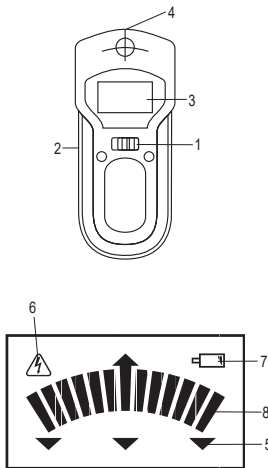




81785



PL WYKRYWACZ METALI I PRZEWODÓW
EN METAL AND WIRE DETECTOR
DE METALL- UND LEITUNGSDETektor
RU ДЕТЕКТОР МЕТАЛЛОВ И ПРОВОДОВ
CZ DETEKTOR KOVŮ A VODIČŮ
RO DETECTOR DE METALE SI CONDUCTE



PL

1. przełącznik trybu
2. włącznik
3. ekran LCD
4. czujnik detektora
5. wskaźnik rodzaju wykrywanego przedmiotu
6. wykrycie przewodów pod napięciem
7. wskaźnik zużytej baterii
8. wskaźnik zbliżania się do wykrywanego przedmiotu

EN

1. mode switch
2. ON/OFF switch
3. LCD screen
4. detector sensor
5. detected object type indicator
6. live wire detection
7. used battery indicator
8. detected object proximity indicator

DE

1. Betriebsschalter
2. Einschalter
3. LCD-Leuchtanzeige
4. Detektorfühler
5. Symbol des entdeckten Gegenstands
6. Entdecken von Leitungen unter Spannung
7. Symbol einer verbrauchten Batterie
8. Symbol für die Annäherung an einen entdeckten Gegenstand

RU

1. переключатель режима работы
2. выключатель
3. дисплей LCD
4. датчик детектора
5. датчик вида материала
6. детекция проводов под напряжением
7. датчик расхода энергии батарейки
8. датчик приближения к предмету детекции

CZ

1. přepínač režimu
2. spínač
3. LCD displej
4. snímač detektoru
5. indikátor druhu vyhledávaného objektu
6. detekce vodičů pod napětím
7. indikátor vybití baterie
8. indikátor přiblížení k hledanému objektu

RO

1. comutatorul
2. intrupătorul
3. afişier LCD
4. senzorul detectorului
5. indicatorul felului de detectare a obiectului
6. detectarea conductei sub tensiune
7. indicatorul bateriei consumate
8. indicatorul apropierei de obiectul detectat

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

CHARAKTERYSTYKA PRZYRZĄDU

Detektor potrafi wykrywać przewody pod napięciem, elementy metalowe oraz drewniane belki znajdujące się w ścianach. Dzięki czytelnemu wyświetlaczowi i łatwej obsłudze możliwe jest szybki i precyzyjny wykrywanie wspomnianych elementów. Niewielkie rozmiary oraz zasilanie baterijne zapewnia dużą mobilność detektora.

WYPOSAŻENIE

Detektor jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Do poprawnego działania konieczna jest jedynie instalacja baterii.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		81785
Rodzaj wykrywanych przedmiotów		drewno, metal, przewody pod napięciem (A.C.)
Zasięg wykrywania		
- drewno	[mm]	19
- metal	[mm]	38
- przewody pod napięciem (A.C.)	[mm]	50
Zasilanie		9V D.C. (6F22)
Temperatura pracy	[°C]	+5 ÷ +40
Wymiary	[mm]	180 x 75 x 30
Waga	[kg]	0,17

ZALECENIA OGÓLNE

Nie stosować detektora w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych lub sygnałów elektrycznych o wysokich częstotliwościach. Nie stosować detektora w środowisku gdzie temperatura przekracza poza zakres roboczy. Należy unikać stosowania detektora na mokrych lub wilgotnych powierzchniach. Przewody ekranowane, niskonapięciowe przewody sygnałowe (CATV, komputerowe) nie zostaną wykryte przez urządzenie. Jeżeli wykrywane przedmioty znajdują się dalej niż maksymalny zasięg detektora nie zostaną wykryte. Przedmioty w metalowych ścianach nie zostaną wykryte. W przypadku pracy w pobliżu przewodów, należy wyłączyć zasilanie tych przewodów przed rozpoczęciem pracy. Nie wystawiać detektora na działanie wody, w tym także deszczu. Nie należy umieszczać detektora wraz z innymi narzędziami w skrzynce narzędziowej. Uderzenia mogą zniszczyć detektor. W przypadku dłuższych przerw w stosowaniu detektora, należy usunąć baterię z urządzenia. Podczas pomiaru detektor należy trzymać jedną ręką za tył obudowy, drugą ręką trzymać w odległości powyżej 15 cm od detektora. Nie przechowywać detektora w temperaturze powyżej 50°C, może to uszkodzić wyświetlacz LCD.

OBŚŁUGA DETEKTORA

Wymiana baterii

Przed pierwszym użyciem lub, gdy na wyświetlaczu jest widoczny wskaźnik zużytej baterii, należy zainstalować nową baterię. W tym celu należy zdemonować pokrywę baterii znajdującą się na spodzie detektora i wyjąć starą baterię. Podczas wymiany baterii należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość.

Kalibracja detektora

Kalibrację należy przeprowadzać po każdym włączeniu detektora lub po każdej zmianie rodzaju wykrywanych przedmiotów. Przełącznikiem trybu wybrać żądany rodzaj wykrywanego przedmiotu (STUD - drewno, AC WIRE - przewody pod napięciem, METAL - metal). Detektor ustawić prostopadłe do wykrywanego elementu. Przycisnąć i przytrzymać włącznik. Będzie słyszalny sygnał dźwiękowy. Po jego ustaniu detektor jest skalibrowany. Nadal trzymając włącznik należy przystąpić do detekcji. W przypadku zmiany rodzaju wykrywanej powierzchni należy zwolnić nacisk na włącznik. Przetawic przełącznik trybu, wcisnąć włącznik i przystąpić do powtórnej kalibracji wg opisanej powyżej procedury. Uwaga! Podczas kalibracji detektor nie może być przyłożony bezpośrednio do materiału, który ma być wykrywany. W takim wypadku należy przeprowadzić kalibrację w innym miejscu. W przypadku wykrycia podczas kalibracji przewodów pod napięciem, po zakończeniu kalibracji na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik wykrycia przewodów pod napięciem. Podczas kalibracji przed wykrywaniem przedmiotów metalowych i przewodów pod napięciem, najbardziej optymalny jest przypadek, gdy w zasięgu czujnika detektora nie ma przedmiotów metalowych lub przewodów pod napięciem. Wtedy detektor ustawia największą czułość.

Wykrywanie

Detektor jest w stanie tylko wykryć przewody pod napięciem, przez które płynie prąd przemienny. Przewody, przez które płynie prąd stały nie będą wykrywane. Takie przewody mogą być wykryte w trybie detekcji przedmiotów metalowych. Aby wykryć żądany przedmiot należy włączyć i skalibrować detektor, następnie przystawić go do ściany i powoli przesuwać w kierunku spodziewanego wykrycia danego materiału. W przypadku wykrycia zaleca się przeprowadzenie procesu wykrywania jeszcze kilka razy przesuując za każdym razem detektor z innego kierunku, pozwoli to zwiększyć precyzję pomiaru. W przypadku wykrywania przedmiotów o większych rozmiarach, takich jak belki drewniane lub stalowe. Należy najpierw wykryć jedną krawędź przedmiotu, wg opisanej powyżej procedury, a następnie wykryć drugą krawędź przedmiotu. Pozwoli to określić obszar zajmowany przez dany przedmiot.

Ten symbol informuje o zakazie umieszczenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

EN

DEVICE DESCRIPTION

The detector can detect live wires, metal elements and wooden beams in walls. Thanks to the clear display and easy operation, it is possible to quickly and precisely detect these elements. Small size and battery power supply ensure high mobility of the detector.

ACCESSORIES

The detector is supplied complete and does not require assembly. Only installing the batteries is required for the device to function properly.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		81785
Type of detected objects		wood, metal, live wires (A.C.)
Detection range		
- wood	[mm]	19
- metal	[mm]	38

Parameter	Unit	Value
- live wires (A.C.)	[mm]	50
Power supply		9V D.C. (6F22)
Operating temperature	[°C]	+5 ÷ +40
Dimensions	[mm]	180 x 75 x 30
Weight	[kg]	0.17

GENERAL INSTRUCTIONS

Do not use the detector near strong electromagnetic fields or high-frequency electrical signals. Do not use the detector in an environment where the temperature is outside the operating range. Avoid using the detector on wet or damp surfaces. Shielded wires, low-voltage signal wires (CATV, computer wires) will not be detected by the device. If the detected objects are further than the maximum range of the detector, they will not be detected. Objects in metal walls will not be detected. When working in the vicinity of wires, turn off the power supply to these wires before starting work. Do not expose the detector to water, including rain. Do not place the detector with other tools in the toolbox. Impacts can damage the detector. Remove the battery from the device, if the detector is not used for a longer period of time. When measuring, the detector should be held with one hand placed on the back of the housing and the other hand at a distance of more than 15 cm from the detector. Do not store the detector at temperatures above 50°C, as this can damage the LCD screen.

DETECTOR OPERATION

Replacing the battery

Install a new battery before using the detector for the first time or if the display shows the used battery indicator. To do this, remove the battery cover on the bottom of the detector and remove the old battery. When replacing the battery, ensure the correct polarity.

Detector calibration

Calibration must be carried out each time the detector is turned on or each time the type of detected objects is changed. Use the mode switch to select the type of object to be detected (STUD - wood, AC WIRE - live wires, METAL - metal). Position the detector perpendicularly to the detected element. Press and hold the switch. A sound signal will be heard. When it stops, the detector is calibrated. Still holding the switch, proceed with the detection. If the type of surface to be detected changes, release the pressure on the switch. Move the mode switch, press the switch and start recalibration according to the procedure described above. Caution! During calibration, the detector must not be applied directly to the material to be detected. In this case, the calibration must be carried out elsewhere. If live wires are detected during calibration, a live wire detection indicator appears on the display after the calibration has been completed. When calibrating before detecting metal objects and live wires, the best case is when there are no metal objects or live wires within the detector's sensor range. The detector then sets the highest sensitivity.

Detection

The detector is only able to detect live wires through which alternating current flows. Wires through which direct current flows will not be detected. Such wires can be detected in metal detection mode. To detect the desired object, turn on and calibrate the detector, then apply it to the wall and slowly move towards the expected detection of the material. In case of detection, it is recommended to carry out the detection process a few more times moving the detector from a different direction each time, as this will increase the accuracy of the measurement. When detecting larger objects such as wooden or steel beams, first detect one edge of the object according to the procedure described above and then detect the other edge of the object. This will make it possible to determine the area occupied by a given object.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

DE

CHARAKTERISTIK DES GERÄTES

Der Detektor ist in der Lage, Leitungen unter Spannung, Metallelemente und Holzbalken, die sich in den Wänden befinden, zu entdecken. Dank einer lesbaren Anzeige und einfacher Bedienung ist es möglich, schnell und präzise die erwähnten Elemente zu entdecken. Die geringen Abmessungen sowie die Stromversorgung durch eine Batterie gewährleisten eine hohe Mobilität des Detektors.

AUSRÜSTUNG

Der Detektor wird im kompletten Zustand angeliefert und es ist keine Montage erforderlich. Für eine richtige Funktion ist lediglich das Anschließen einer Batterie notwendig.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Masseinheit	Wert
Katalognummer		81785
Art der entdeckten Gegenstände		Holz, Metall, Leitungen unter Spannung (A.C.)
Reichweite des Detektors		
- Holz	[mm]	19
- Metall	[mm]	38
- Leitungen unter Spannung (A.C.)	[mm]	50
Stromversorgung		9V D.C. (6F22)
Betriebstemperatur	[°C]	+5 ÷ +40
Abmessungen	[mm]	180 x 75 x 30
Gewicht	[kg]	0,17

ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN

Der Detektor ist nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern oder elektrischen Signalen mit hohen Frequenzen zu verwenden. Ebenso ist er nicht einzusetzen in einem Umfeld, wo die Temperatur den Arbeitsbereich überschreitet. Die Anwendung des Detektors auf nassen oder feuchten Flächen ist ebenfalls zu vermeiden. Abgeschirmte Leitungen, Niederspannungs- und Signalleitungen (CATV, Computerleitungen) werden von diesem Gerät nicht entdeckt. Wenn die aufzuspuhörenden Gegenstände sich weiter entfernt als die maximale Reichweite des Detektors befinden, werden sie nicht entdeckt. Auch in Metallwänden können die Gegenstände nicht entdeckt werden. Bei einem Betrieb in der Nähe von Leitungen ist die Stromversorgung dieser Leitungen vor Beginn der Arbeiten abzuschalten. Der Detektor darf keiner Wassereinwirkung, darunter auch Regen, ausgesetzt werden. Der Detektor

дarf nicht mit anderen Werkzeugen in der Werkzeugkiste untergebracht werden. Stöße können den Detektor zerstören. Bei längeren Pausen in der Anwendung des Detektors ist die Batterie aus dem Gerät zu entfernen. Während der Messung ist der Detektor mit einer Hand hinten am Gehäuse festzuhalten, die andere Hand hält man im Abstand von mehr als 15 cm vom Detektor. Den Detektor nicht in einer Temperatur von mehr als 50°C lagern, da dies zu einer Beschädigung der LCD-Anzeige führen könnte.

BEDIENUNG DES DETEKTORS

Batteriewechsel

Vor dem ersten Gebrauch oder wenn auf der Anzeige das Symbol einer verbrauchten Batterie sicht bar ist, muss man eine neue Batterie installieren. Zu diesem Zweck ist der Batteriedeckel, der sich unten am Detektor befindet, zu entfernen und die alte Batterie herauszunehmen. Während des Batteriewechsels ist besonders auf die richtige Polarität zu achten.

Kalibrierung des Detektors

Die Kalibrierung ist nach jedem Einschalten des Detektors oder nach jeder Änderung der Art der zu entdeckenden Gegenstände vorzunehmen. Mit dem Betriebsschalter ist die jeweils gewünschte Art des zu entdeckenden Gegenstandes einzustellen (STUD – Holz, AC WIRE – Leitungen unter Spannung, METAL – Metall). Der Detektor ist senkrecht gegenüber dem zu entdeckenden Element aufzustellen. Den Einschalter drücken und festhalten. Es wird ein Signalton zu hören sein. Wenn dieser Ton aufhört, ist der Detektor kalibriert. Den Einschalter muss man weiterhin drücken und dann mit dem Aufspüren beginnen. Bei einer Änderung der Art der zu prüfenden Fläche ist der Druck auf den Einschalter freizugeben, der Betriebsschalter umzustellen, den Einschalter erneut zu drücken und mit der nochmaligen Kalibrierung gem. der oben beschriebenen Verfahrensweise zu beginnen. Achtung! Während der Kalibrierung darf der Detektor nicht direkt an dem Material anliegen, das entdeckt werden soll. In solch einem Fall ist die Kalibrierung an einer anderen Stelle durchzuführen. Wenn während der Kalibrierung Leitungen unter Spannung entdeckt werden, dann erscheint nach der Beendigung der Kalibrierung auf der Anzeige das Symbol , dass Leitungen unter Spannung entdeckt wurden. Während der Kalibrierung und vor dem Entdecken von Metallgegenständen und Leitungen unter Spannung ist der Fall am optimalsten, wenn es im Bereich des Detektorfühlers keine Metallgegenstände oder Leitungen unter Spannung gibt. Dann stellt der Detektor die größte Empfindlichkeit ein.

Entdecken von Gegenständen oder Leitungen

Der Detektor ist nur in der Lage, solche Leitungen unter Spannung zu entdecken, durch die ein Wechselstrom fließt. Leitungen, durch die ein Gleichstrom fließt, können nicht aufgespürt werden. Solche Leitungen kann man im Detektorverfahren für Metallgegenstände entdecken. Um den gewünschten Gegenstand zu entdecken, ist der Detektor einzuschalten und zu kalibrieren; danach ist er an die Wand anzulehnen und langsam in die Richtung der erwarteten Entdeckung des gegebenen Materials zu verschieben. Wird etwas entdeckt, empfiehlt man den Suchprozess einige Male durchzuführen, wobei der Detektor jedes Mal aus einer anderen Richtung verschoben und dadurch die Genauigkeit der Messung erhöht wird. Werden Gegenstände mit größeren Abmessungen entdeckt, und zwar solche wie Holz- und Stahlbalken, ist zuerst die eine Kante des Gegenstandes gem. oben beschriebener Verfahrensweise und danach die andere Kante des Gegenstandes zu entdecken. Dadurch kann man das von einem gegebenen Gegenstand eingenommene Gebiet bestimmen.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

RU

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИБОРА

Детектор в состоянии обнаружит провода под напряжением, металлические элементы и деревянные балки в стенах. Благодаря функциональному дисплею и простоте в применении можно быстро и точно установить, где находятся указанные элементы. Небольшой размер и питание батарейкой обеспечивает мобильность детектора.

ОСНАЩЕНИЕ

Детектор поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. Для обеспечения надлежащей работы достаточно вставить батарейки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		81785
Обнаруживаемые материалы		дерево, металл, провода под напряжением (А.С.)
Диапазон детекции		
- дерево	[mm]	19
- металл	[mm]	38
- провода под напряжением (А.С.)	[mm]	50
Батарейка		9V D.C. (6F22)
Рабочая температура	[°C]	+5 + +40
Размер	[mm]	180 x 75 x 30
Вес	[kg]	0,17

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Запрещается пользоваться детектором вблизи электромагнитных полей или электрических сигналов высокой частоты.Запрещается пользоваться детектором в среде, температура которой превышает предельный рабочий уровень. Следует избегать пользования детектором на мокрых и влажных поверхностях. Прибор не обнаруживает экранированные, сигнальные провода низкого напряжения (CATV, компьютерные). Прибор не обнаруживает предметы, которые находятся на расстоянии, превышающем рабочий диапазон. Прибор не обнаруживает предметы в металлических стенах. В случае работы вблизи проводов необходимо выключить питание проводов перед началом работы. Не подвергать детектор влиянию воды, в том числе осадков. Не следует держать детектор в одном ящике с другими инструментами, поскольку он может повредиться от ударов. Если Вы долго не пользовались детектором, перед началом работы удалите батарейки. Во время измерения следует держать детектор одной рукой сзади корпуса, а другую руку держать на расстоянии более 15 см от детектора. Запрещается хранить детектор в температуре выше 50°C, поскольку повредится дисплей LCD.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТЕКТОРОМ

Замена батарейки

Перед тем, как воспользоваться детектором в первый раз или когда на дисплее появится датчик расхода энергии батарейки, следует вставить

новую батарейку. Для этого надо снять крышку снизу детектора и вынуть старую батарейку. Обратите внимание на полюса.

Калибровка детектора

Калибровку следует провести каждый раз, когда включается детектор или меняется вид обнаруживаемого материала. Переключателем режима работы выбрать требуемый вид материала (STUD - дерево, AC WIRE – про- вода под напряжением, METAL - металл). Держать детектор перпендику- лярно обнаруживаемому предмету. Нажать на выключатель и придержать его. Срабатает звуковой сигнал. Конец сигнала значит, что калибровка завершена. Придерживая выключатель, приступить к детекции. Если ме- няется вид обнаруживаемого материала, следует пустить выключатель. Затем передвинуть передвинуть переключатель, нажать на выключатель и снова провести операцию калибровки согласно описанной процедуре. Внимание! Во время калибровки не следует прикасаться детектором к материалу, который надо обнаружить. В данном случае необходимо про- вести калибровку в другом месте. Если во время калибровки будут обна- ружены провода под напряжением, после завершения калибровки на дисп- лее появится датчик проводов под напряжением. Во время калибровки, перед детекцией металлических предметов и проводов под напряжением, лучше всего придерживаться принципа, что в рабочем диапазоне детек- тора нет металлических предметов или проводов под напряжением. В дан- ном случае детектор буде настроен на самую высокую чувствительность.

Детекция

Детектор обнаруживает только провода под напряжением, по которым идет переменный ток. Провода, по которым идет постоянный ток, не будут обнаружены. Такие провода могут быть обнаружены во время поиска ме- таллических элементов. Чтобы обнаружить требуемый предмет, следует включить детектор, провести калибровку, а затем прикоснуться ним к сте- не и медленно вести в том направлении, где по вашему мнению должен быть данный материал. Если предмет будет обнаружен, рекомендуется провести деткцию еще несколько раз, передвигая детектор с разных сторон, благодаря чему повышается точность измерения. В случае, когда требуется обнаружить крупные предметы типа деревянные или стальные балки, следует, согласно описанной процедуре, сначала найти один, а затем другой край предмета. Это дает возможность определить, сколько места занимает данный предмет.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электрон- ное оборудование (в том числе батарей и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролиру- емый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

CZ

CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE

Detektor dokáže najít vodiče pod napětím, objekty z kovu a dřevěné nosníky nacházející se ve stěnách. Díky přehlednému displeji a jednoduché obsluze lze uvedené objekty rychle a přesně lokalizovat. Optimální rozměry a bateriové napájení poskytují detektoru velkou mobilitu.

VYBAVENÍ

Detektor je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou montáž. Ke správnému fungování je nutné pouze nainstalovat baterii.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové č.		81785
Druhy vyhledávaných objektů		dřevo, kov, vodiče pod napětím (AC)
Detekční dosah		
- dřevo	[mm]	19
- kovy	[mm]	38
- vodiče pod napětím (AC)	[mm]	50
Napájení		9 V DC (9F22)
Provozní teplota	[°C]	+5 + +40
Rozměry	[mm]	180 x 75 x 30
Hmotnost	[kg]	0,17

VŠEOBECNÉ POKYNY

Detektor nepoužívajte v dosahu silných elektromagnetických polí nebo vysoko- kofrekvenčních elektrických signálů. Detektor nepoužívejte v prostředí, kde teplota překračuje předepsaný provozní rozsah. Je třeba se vyhnout použí- vání detektoru na mokrych nebo vlhkých plochách. Stíněné vodiče a vodiče nízkonapěťových signálů (kabelová TV, počítačové vodiče) zařízení nedokáže lokalizovat. Jestliže se hledané objekty nacházejí dále než maximální dosah detektoru, přístroj je nezjistí. Objekty v kovových stěnách nelze přístrojem lo- kalizovat. Při práci v blízkosti vodičů je třeba před zahájením práce vypnout napájení těchto vodičů. Detektor nevystavujte působení vody, včetně deště. Detektor neskladujte ve skřínce na nářadí společně s jiným nářadím. Nárazy by mohly detektor zničit. V případě delších přestávek v používání detektoru je třeba ze zařízení vyjmout baterii. Při měření se musí detektor uchopit jednou rukou za zadní část pouzdra a druhou rukou ve vzdálenosti větší než 15 cm od snímače detektoru. Detektor neskladujte při teplotě vyšší než 50 °C, mohlo by dojít k poškození LCD displeje.

OBSLUŽBA DETEKTORU

Výměna baterie

Před prvním použitím, nebo když se na displeji zobrazí symbol vybité baterie, je třeba nainstalovat novou baterii. K tomuto účelu demontujte víko baterie na- cházející se na spodku detektoru a starou baterii vyjměte. Při výměně baterie věnujte pozornost správné polaritě.

Kalibrace detektoru

Kalibraci je nutno provést po každém zapnutí detektoru nebo po každé změně druhu vyhledávaných objektů. Přepínačem režimu volte požadovaný druh vy- hledávaného objektu (STUD – dřevo, AC WIRE – vodiče pod napětím, METAL – kov). Detektor nasměruje kolmo k vyhledávanému objektu. Stlačte spínač a podržte ho stlačeně. Ozve se zřetelný zvukový signál. Jeho vypnutí znamená, že detektor je nakalibrován. Spínač držte i nadále stlačený a začněte s vyhle- dáváním. Při změně druhu vyhledávaného objektu je třeba spínač pustit, přep- nout přepínač režimu, stlačit spínač a výše popsaným postupem provést novou kalibraci. Upozornění! Během kalibrace nesmí být snímač detektoru přiložen přímo k materiálu, který se má vyhledat. V takovém případě je nutno provést kalibraci na jiném místě. Jestliže dojde během kalibrace k detekci vodiče pod napětím, po ukončení kalibrace se na displeji zobrazí značka, která indikuje, že došlo k detekci vodiče pod napětím. Při kalibraci před vyhledáváním kovových objektů a vodičů pod napětím je neoptimálnější, když se v dosahu snímače detektoru nenacházejí žádné kovové objekty nebo vodiče pod napětím. Tehdy se na detektoru nastaví nejvyšší citlivost.

Vyhledávání

Detektor je schopen vyhledat pouze takové vodiče pod napětím, kterými teče střídavý proud. Vodiče, kterými teče stejnosměrný proud, vyhledat nelze. Ta- kové vodiče lze vyhledat v režimu detekce kovových objektů.

K vyhledání požadovaného objektu je třeba detektor zapnout a nakalibrovat, potom ho přiložit ke stěně a pomalu ho posouvat směrem k předpokládané po- loze vyhledávaného objektu. Po lokalizaci objektu se doporučuje provést pro- ces vyhledávání ještě několikrát, a to tak, že se detektor posouvá z jiného smě- ru, čím se při lokalizaci polohy vyhledávaného objektu dosáhne větší přesnosti. Při vyhledávání objektů větších rozměrů, jako jsou například dřevěné nebo ocelové nosníky, je třeba výše popsaným postupem nejprve najít polohu jedné hrany objektu a poté najít druhou hranu objektu. To umožní lokalizovat oblast, kterou daný objekt zabírá.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shro- mážďováno selektivně a odesíláno na určené místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a vyu- žití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolo- vaně uvloňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domá- cnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

RO

CARACTERISTICA UTILAJULUI

Detectorul poate descopri conducte electrice sub tensiune, elemente de metal cât și grinzii de lemn care se află în pereți. Datorită afișierului care arată foarte clar și deservirii comode este posibilă descoperirea elementelor mai cuș enumerate în mod foarte rapid și exact. Dimensiunea detectorului find mică și faptul că este alimentat de baterie asigură o mare mobilitate.

INZESTRAREA

Detectorul este furnizat în stare completă. Pntru utilizare este necesară doar introducerea bateriei.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitatea de măsură	Valoarea
Nr din catalog		81785
Tipul obiectelor care pot fi descoperite		lemnul, metalul, conducte sub tensiune (A.C.)
Raza de acțiune		
- lemnul	[mm]	19
- metalul	[mm]	38
- conducte sub tensiune (A.C.)	[mm]	50
Alimentarea		9V D.C. (6F22)
Temperatura de lucru	[°C]	+5 + +40
Dimensiuni	[mm]	180 x 75 x 30
Greutatea	[kg]	0,17

RECOMANDARI GENERALE

Nu utilizați detectorul în apropierea câmpului electromagnetic puternic sau a semnalelor electrice de înaltă frecvență. Nu utilizați detectorul în mediu în care este depășită temperatura de lucru. Evitați utilizarea detectorului pe suprafețe ude sau numai umede. Conductele ecranizate, cele cu tensiune joasă și cele de semnalizare (CATV, de calculator) nu pot fi descoperite de acest utilaj. Dea- semeni nu pot fi descoperite obiectele care sunt la o distanță care depășește raza de acțiune. Obiectele din pereții de metal nu pot fi descoperite. În cazul lucrărilor în apropierea altor conducte sub tensiune, înainte de a începe detec- tarea, tensiunea din ele trebuie întreruptă. Nu expuneți detectorul la acțiunea apei, decii și a ploii. Nu purta aparatură în cutia cu scule împreună cu alte scule. Lovirile pot defecta aparatură. În cazul în care detectorul nu va fi utilizat într-o perioadă mai lungă, bateria trebuie scoasă din el. În timpul utilizării detectorului tineți-l cu singură mână, iar cealaltă mână la o distanță mai mare de 15 cm față de detector. Nu păstra detectorul în mediu cu temperatură mai mare de 50°C, se poate defecta afișierul digital LCD.

DESERVIREA DETECTORULUI

Schimbarea bateriei

Înainte de prima utilizare a aparatului de măsurat, sau în cazul în care pe afișier se va arăta semnalul bateriei consumate, trebuie pusă o baterie nouă. Pentru a introduce bateria în aparat, se scoate capacul de pe fundul aparatului și se scoate bateria veche. Băgând bateria nouă, fi atent la poli corespunzătoare.

Kalibrarea detectorului

Kalibrarea detectorului se face după fiecare anclareșare sau după fiecare tip de obiecte descoperite. Comutatorul pentru schimbarea tipului de obiecte trebuie ajustat pe poziția tipului obiectelor de descoperit (STUD- lemn, AC WIRE – conducte sub tensiune, METAL- meatale.) .Detectorul se așază perpendicular față de elementul descoperit. Apăsă întrerupătorul și țineți-l apăsat. Se va auzi un semnal fonic. După încetarea acetui semnal detectorul este calibrat. Ținând întrerupătorul în continuare apăsat, se face detectarea. În cazul în care vrei să schimbi descoperirea tipului de obiecte, întrerupătoru l trebuie eliberat de apășare. Comutatorul pentru schimbarea tipului de obiecte trebuie ajustat pe poziția tipului obiectelor de descoperit conform celor de mai sus. Remarcă! În timpul calbrării detectorul nu poate fi alăturat de materialul care vrei să-l des- cooperi. Calibrarea trebuie făcută în altă parte.Dacă kalibrarea are loc aproape de conducte sub tensiune, după kalibrare pe afișier va apare semnalul că au fost decoperite conducte sub tensiune. Înainte de kalibrarea detectorului spre descoperirea obiectelor metalice și a conductelor sub tensiune, cel mai optimal loc de kalibrare este un loc unde nu se află obiecte de metal sau conducte sub tensiune. Atunci detectorul se kalibrează la cea mai înaltă sensibilitate.

Descoperirea

Detectorul descoperă doar conductele sub tensiune a curentului alternativ. Conductele cu tensiune de curent continuu nu vor fi detectate. Asemenea obiecte pot fi detectate în cazul ajustării detectorului pentru detectarea obiec- telor de metal. Cu scopul de a descoperi obiectul căutat, detectorul trebuie de- clanșat și calibrat, apoi se apropie de perete depășându-l încet pe suprafața unde sperăm să descoperim obiectul căutat. După detectarea obiectului căutat se recomandă de a repeta căutarea schimbând direcția depășirii detectorului, mărind în acet mod precizarea detecției. În cazul în care detectării obiectelor cu dimensiuni mari, de ex. grinzii de lemn sau de metal, trebuie găsită o margine, conform celor de mai sus, apoi se caută cealaltă margine. Vei afla care este dimensiunea obiectului detectat.

Acest simbol indică faptul că deseurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deseuri. Deseurile de echipa- mente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deseuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la realizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.